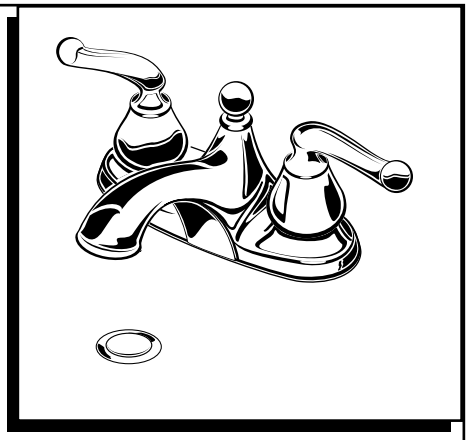
American Standard

Installation Instructions
Instrucciones de Instalacion
Instructions d'installation

SYMPHONY
CENTERSET FAUCETS
MEZCLADORA DE LAVABO DUOMANDO
ROBINETS MONOPIÈCES COLONY

4504



Thank you for selecting American-Standard…the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure that your installation proceeds smoothly– please read these instructions carefully before you begin.

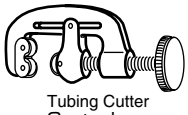
Gracias por preferir American Standard.... El punto de referencia de la más fina calidad por más de 100 años. Para asegurar que su instalación se efectue de la mejor forma favor de leer estas instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard… synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer d'une installation sans inconvénients, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

Certified to comply with ASME A112.18.1M
Certifié ASME A112.18.1M

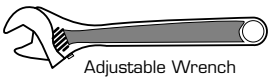
M968806

TOOLS REQUIRED | **HERRAMIENTAS NECESARIAS** | **OUTILS REQUIS**

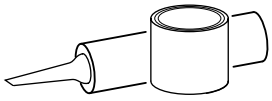


Tubing Cutter
Cortador para tubo
Une scie à métaux

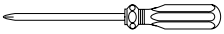
Channel Locks
Pinzas de Plomero
Pinces de sûreté



Adjustable Wrench
Llave Ajustable
Clé universelle

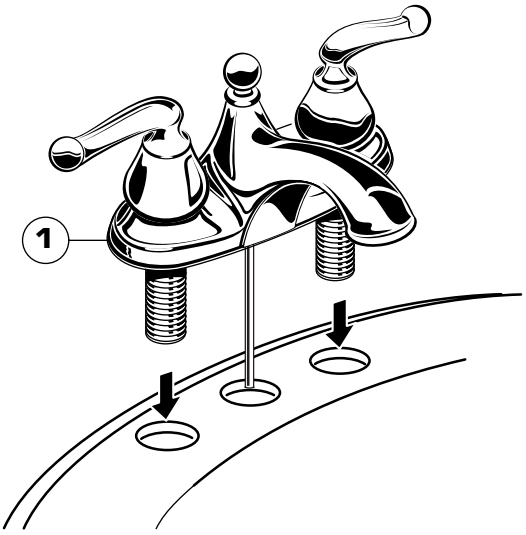


Plumbers' Putty or Caulking
Masilla de Plomero
Mastic de plomberie



Phillips Screwdriver
Desarmador Regular
Tournevis cruciforme

1



INSTALL FAUCET

CAUTION Turn off hot and cold water supplies before beginning.

- Install FAUCET (1) on lavatory. (No sealant is required unless mounting deck on lavatory is uneven)

INSTALACION DE LA LLAVE

ADVERTENCIA: Cierre la tuberia de la ali mentación del agua caliente y fría antes de comenzar lainstalación

- Instale la llave (1) sobre el lavabo. (No es necesario sellar a menos que la cubierta de montaje en el lavabo no este uniforme).

INSTALLER LE ROBINET

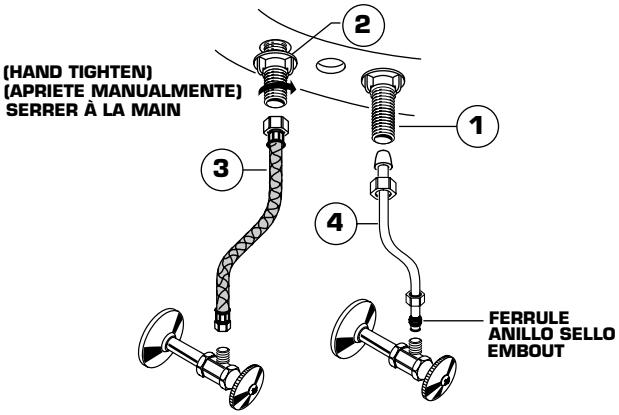
ATTENTION Fermer l'alimentation d'eau chaude et froide avant de commencer.

- Installer le ROBINET (1) sur le lavabo. (Aucun scellant n'est requis sauf si la surface du lavabo est inégale)

HOTLINE FOR HELP | NUMBERO DE EMERGENCIA | ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

For toll-free information and answers to your questions, call:
Para información y respuestas a sus preguntas, llame sin costo al:
Pour information et réponses à vos questions, composer sans frais:
1 (800) 442-1902
Weekdays Días laborales de las Sur semaine:
8:00 to 8:00 p.m. EST
CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)
Weekdays Días laborales de las Sur semaine:
8:00 to 7:00 p.m. EST

2



NOTE: FLEXIBLE SUPPLIES OR BULL-NOSE RISERS MUST BE PURCHASED SEPARATELY.
NOTA: LOS CONECTORES FLEXIBLES O LAS CONTRAHUELLAS REDONDEADAS DEBEN SER COMPRADOS POR SEPARADO.
NOTE : LEX TUYAUX FLEXIBLES OU TUYAUX D'ÉVENT DÉSAXÉS DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.

SECURE FAUCET AND MAKE WATER SUPPLY CONNECTIONS

- Secure FAUCET (1) with ATTACHMENT NUTS (2) supplied. (HAND TIGHTEN).
- Connect water supply to FAUCET (1) with 1/2" IPS FLEXIBLE SUPPLIES (3) or 3/8"O.D. BULL-NOSE RISERS (4). Use adjustable wrench to tighten connections. Do not over tighten. Be careful not to kink copper supply when bending. Use tubing cutter to cut to proper length.

ASEGURE LA LLAVE Y HAGA LAS CONEXIONES DE ALIMENTACION

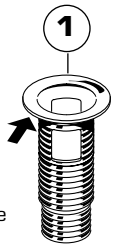
- Asegure la llave(1) con las tuercas de fijación incluidas (2) (APRIETE MANUALMENTE)
- Conecte el suministro de agua a la llave (1)con los conectores flexibles roscados de 1/2" o con los tubos de cobre de 3/8" con conexiones macho. Utilice la llave ajustable para apretar las conexiones . No apriete de manera excesiva Sea cuidadoso, no retuerza los tubos de cobre cuando los doble. Utilice un cortador para tubo, para cortar a la longitud apropiada.

FIXER LE ROBINET ET FAIRE LES RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION D'EAU

- Fixer le ROBINET (1) avec les ÉCROUS DE FIXATION (2) inclus. (SERRER À LA MAIN).
- Raccorder l'alimentation d'eau au ROBINET (1) avec des TUYAUX FLEXIBLES DE 1/2" IPS (3) ou des TUYAUX D'ÉVENT DÉSAXÉS DE 3/8" D.E. (4). Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer. Veiller à ne pas crochir les tuyaux de cuivre en les pliant. Utiliser une scie à métaux pour ramener le tuyau à la bonne longueur.

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc.
©American Standard Inc. 2004

3 INSTALL POP-UP DRAIN



- Apply a bead of putty to underside of FLANGE (1).

INSTALACION DEL DESAGUE AUTOMATICO

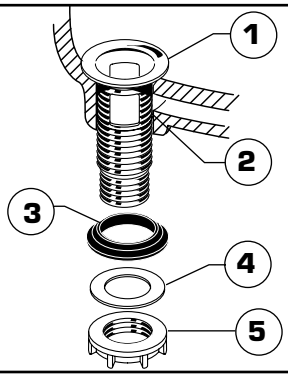
- Aplique una capa de masilla en la parte inferior del contratapón (1).

INSTALLER LE VIDAGE À CLAPET

- Appliquer un trait de mastic sous la COLLERETTE (1).

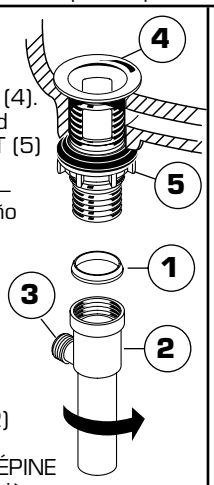
3a

- Drop FLANGE (1) into LAVATORY DRAIN (2). From below assemble RUBBER GASKET (3), PLASTIC WASHER (4) and LOCK NUT (5). Do not tighten.
- Deje caer el contratapón dentro del desague del lavabo.(2) Por la parte inferior ensamble el empaque de goma (3), la arandela de plastic (4) y la contratuerca (5). No apriete excesivamente.
- Insérer la COLLERETTE (1) dans le VIDAGE DU LAVABO (2). Assembler par dessous le JOINT EN CAOUTCHOUC (3), la RONDELLE EN PLASTIQUE (4) et l'ÉCROU DE FIXATION. Ne pas trop serrer.



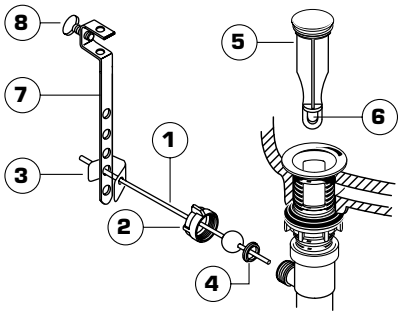
3b

- Place SEAL (1) with small end facing up into TAILPIECE (2) and tighten against DRAIN BODY (4). PIVOT ROD OPENING (3) in TAILPIECE (2) should face the rear of the lavatory. Tighten LOCK NUT (5) with channel locks. Do not over tighten.
- Coloque el sello (1) con el diámetro más pequeño hacia abajo dentro del tubo cola (2) y apriete. La abertura para la varilla pivote (3) en el tubo cola debe de estar dirigida hacia la parte posterior del lavabo. Apriete la tuerca de fijación (5) con las pinzas de plomero. No apriete excesivamente.
- Placer le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ (1), le côté étroit vers le haut, dans la CRÉPINE D'ASPIRATION (2) et serrer autour du CORPS DU VIDAGE (4). L'ouverture de la TIGE DU PIVOT (3) dans la CRÉPINE D'ASPIRATION (2) devrait être tournée vers l'arrière du lavabo. Serrer le CONTRE-ÉCROU (5) avec les pinces à cannelure. Ne pas trop serrer.



3c

- Assemble PIVOT ROD (1), PIVOT NUT (2), CLIP (3) and SEAL (4) as shown. Hand tighten PIVOT NUT (2) Drop STOPPER (5) into drain. (For vandal proof drain rotate stopper so PIVOT ROD (1) goes through EYE (6) of STOPPER (5). Make connection to "P" TRAP.
- Remove one end of CLIP (3) from PIVOT ROD (1) by squeezing ends together while sliding.
- Insert PIVOT ROD (1) into second or third hole in EXTENSION (7) and reassemble CLIP (3). (EXTENSION (7) may need to be bent.)
- Adjust STOPPER (5) height by repositioning EXTENSION (7) and tightening THUMBSCREW (8).
- Ensamble la varilla pivote (1) con la tuerca sujecion de la varilla pivote (2). el clip (3) y el sello (4) como se muestra en la figura. Apretar manualmente la tuerca pivote (2) dejar caer el tapón (5) dentro del drenaje. (Para modo de tapón antivandalico gire el tapón de tal forma que la varilla pivote (1) pase a través del ojillo (6) del tapón. Conecte a la trampa "P")
- Remueva uno de los extremos del clip (3) de la varilla pivote (1) apretando los extremos juntos del clip mientras se desliza.
- Inserte la varilla pivote (1) dentro del segundo o tercero orificio de la varilla extensión (7) y ensamble el clip (3) .(La varilla extensión (7) tal vez necesite ser doblada).
- Ajuste la altura del tapón de drenaje (5) relocalizando la varilla extensión (7), y apriete el tornillo mariposa (8)
- Assembler la TIGE DU PIVOT (1), l'ÉCROU DU PIVOT (2), la PINCE (3) et le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ (4) comme montré. Serrer l'ÉCROU DU PIVOT (2) à la main. Insérer l'OBTURATEUR (5) dans le vidage. (Pour une installation anti-vandalisme, tourner l'obturateur pour que la TIGE DU PIVOT (1) passe dans l'OEIL (6) de l'OBTURATEUR (5). Raccorder au siphon en "P".
- Sortir en la glissant un côté de la PINCE (3) de la TIGE DU PIVOT (1) en pinçant les côtés.
- Insérer la TIGE DU PIVOT (1) dans le deuxième ou le troisième trou de la RALLONGE (7) et assembler à nouveau la PINCE (3). [Il peut être nécessaire de plier la RALLONGE (7)]
- Ajuster la hauteur de l'OBTURATEUR (5) en positionnant à nouveau la RALLONGE (7) et en tournant la vis à oreilles.



4

TEST INSTALLED FAUCET

- Remove AERATOR. With handles in OFF position, turn on water supplies and check all connections for leaks.
- Operate both handles to flush water lines thoroughly. Operate LIFT ROD and check DRAIN for leaks.
- Replace AERATOR. Ensure that AERATOR is tightened completely. Loose AERATOR may cause leakage.

PRUEBA DE LA LLAVE INSTALADA

- Remover el aireador con los manerales en la posición de cerrado, abrir la alimentación de agua y checar todas las conexiones contra goteo (contra fugas)
- Girar ambos manerales para dejar fluir el agua de las tuberias. Accionar la varilla del drenaje y cheque contra fugas.
- Reinstalar el aireador. Asegure que ese aireador se apriete completamente. Aireador flojo puede causar merma.

TESTER L'INSTALLATION DU ROBINET

- Enlever l'AÉRATEUR. Les poignées en position FERMÉ, ouvrir l'alimentation d'eau et vérifier si les raccords fuient.
- Ouvrir les deux POIGNÉES, rincer les conduits d'eau abondamment. Opérer la TIGE DE LEVAGE et vérifier si le VIDAGE fuit.
- Replacer l'AÉRATEUR. Assurer que l'AÉRATEUR est complétement resserré. l'AÉRATEUR détaché peut causer la fuite.

5

If faucet drips proceed as follows:

- Aerator may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove aerator and rinse clean.
- If spout drips, operate handles several times from OFF to ON position. Do not force-handles turn only 90˚.

CARE INSTRUCTIONS:

DO: *SIMPLY RINSE THE PRODUCT CLEAN WITH CLEAR WATER. DRY WITH A SOFT COTTON FLANNEL CLOTH.*

DO NOT: *DO NOT CLEAN THE PRODUCT WITH SOAPS, ACID, POLISH, ABRASIVES, HARSH CLEANERS, OR A CLOTH WITH A COARSE SURFACE.*

Si la llave gotea proceda como sigue:

- El aireador tal vez acumule suciedad, causando un flujo no uniforme del agua
- Remover el aireador, enjuagar y limpiar. Si la salida gotea gire los manerales varias veces desde la posición de cerrado a la posición de abierto. No force los manerales, solamente girelos a 90 grados.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO DEL PRODUCTO:

LIMPIE *EL PRODUCTO CON AGUA LIMPIA Y SÉQUELO CON UNA TELA SUAVE DE FRANELA DE ALGODÓN.*

NO LIMPIE *EL PRODUCTO CON JABÓN, ÁCIDOS, PULIDORES, ABRASIVOS, LIMPIADORES FUERTES O TELAS ÁSPERAS.*

Si le robinet coule, suivre les instructions suivantes:

- La saleté peut s'accumuler dans l'aérateur et causer un débit d'eau plus faible ou inégal. Enlever l'aérateur et rincer.
- Si le bec coule, ouvrir et fermer les poignées plusieurs fois de suite. Ne pas forcer. Tourner seulement à 90˚.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

FAIRE : *SIMPLEMENT RINCER LE PRODUIT AVEC DE L'EAU CLAIRE JUSQU'À CE QU'IL SOIT PROPRE SÉCHER AVEC UN LINGE DE FLANELLE DE COTON DOUX.*

NE PAS FAIRE : *NE PAS NETTOYER LE PRODUIT AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DU POLISH, DES ABRASIFS, DES NETTOYANTS AGRESSIFS OU UN LINGE À TEXTURE RUGUEUSE.*

M968806

American Standard

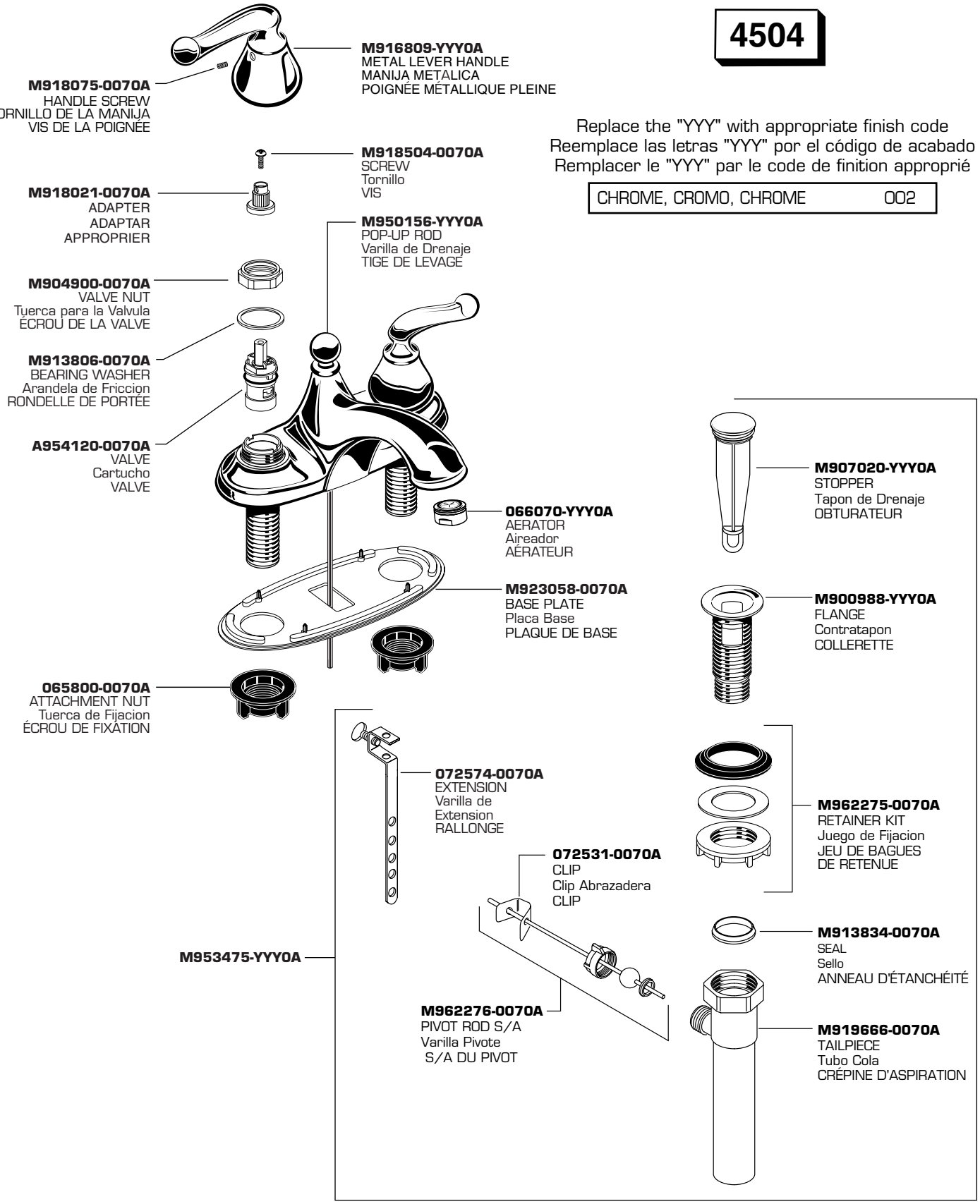
SYMPHONY
CENTERSET FAUCETS
MEZCLADORA DE LAVABO DUOMANDO
ROBINETS MONOPIÈCES COLONY

MODEL NUMBER
NÚMERO DE MODELO
NUMÉRO DE MODÈLE

4504

Replace the "YYY" with appropriate finish code
Reemplace las letras "YYY" por el código de acabado
Remplacer le "YYY" par le code de finition approprié

CHROME, CROMO, CHROME	002



M968806